

From the President

Dear Colleagues,

Thinking it was a normal, sunny September day in 2006, I reached into my mailbox and pulled out a package from former CCFLT President Kris Wells. It contained more pirate goodies to match the 2008 Spring Conference theme. She had instilled in me that conferences should be a celebration of teachers, not just a venue for sharpening one’s classroom skills -- from an all-encompassing theme down to details like luncheon placards.



Immediately after being elected your President-Elect in February 2006, I began twisting the multiple meanings of the two ‘C’s from CCFLT until an idea for the 2008 Spring Conference appeared on the horizon: ‘sea’ and pirates. Ahoy matesys! Doesn’t the digital world revive the golden age of piracy? I added the five Cs of the National Standards to the existing two Cs to form *Commandeering the Seven Cs*. Feverishly, Kris had been collecting and sending me ‘piratical’ items until, sadly, she was lost at sea, passing away less than three weeks after my trip to the mailbox.

Her death has altered my view of the value of CCFLT. I’ve plundered many teaching tips and classroom activities at conferences, but now I realize that the true treasures are my relationships with colleagues. So don’t be a landlubber. Set sail with CCFLT and bring other teachers on board.

Please be patient with yer crew as we hoist new sails and get our bearings -- new Executive Secretary; new phone and e-mail contact information; ongoing redesigning of the website, www.ccflt.org, by our new Webmaster; a Yahoo group as a listserv; target-language practice combined with the Fall Conference; a joint Spring Conference with SOCALLT, a regional language learning technology organization; forthcoming online conference payment options; increased first-year teacher funding; promotion of foreign language instruction in Colorado through the national Teacher of the Year candidate; and leadership training. Thanks to funding from the St. Vrain Valley School District I will be able to attend several conferences this coming year.

As you embark on your new academic journey, may you successfully commandeer our crucial mission: to bridge cultures through languages.

So teach up, me hearties, and bring me that horizon.

Cordially,

Mira Canion



In This Issue

President’s Letter	1
New Executive Secretary	3
New Web Master	3
Toni Theisen Nomination.....	3

Fall Conference/Linguafest.....	4
Fall Conference Registration Form.....	5

Spring Conference Information	6
Spring Conference Keynote.....	7
Spring Conference Workshops.....	8
Session Proposal Form.....	9
Spring Grants Application.....	10
Awards Nomination Form.....	11
Video Contest.....	12-13

Kris Wells Memorial Fund.....	14
Legislative Update	15
JNCL-NCLIS	16
CCHE & Language Requirement	16
Chinese Workshop	17
FLAC & SWLAC Meeting	17
Japan Seminar	17
Membership Renewal Form.....	19



Have a question about dues?

Please write or call

Jolena Brusha
 CCFLT Executive Secretary
 PO Box 2384
 Boulder, CO 80306-2384
 303.447.0419
execsec@ccflt.org

**The Newsletter
 of the
 Colorado Congress of
 Foreign Language Teachers**

*Published 4 times yearly:
 August, October, January, April*
<http://www.ccflt.org>

David Burrous, Editor
 Alisa Burrous, Layout Editor
 303.666.8957
d303burrous@msn.com
a303burrous@msn.com

Advertising rates and policies

You are invited to advertise in the **CCFLT Newsletter**. Commercial ads which support the mission of **CCFLT** and are of interest to the profession, including tour and book ads, are accepted at the following rates:

<u>Size of Ad</u>	<u>Charge</u>	<u>Size of Copy</u>
Full Page	\$250.00	7 1/4" X 9"
Half Page	\$125.00	7 1/4" X 4 1/2"
Half Page	\$125.00	3 1/2" X 9"
1/4 Page	\$75.00	3 1/2" X 4 1/2"

Price is for publication in the **Newsletter** one time. If you have questions regarding appropriate software for ads, please contact the Editors. Advance payment is appreciated. Checks made out to **CCFLT** should be sent to the Executive Secretary, Jolena Brusha, PO Box 2384, Boulder, CO 80306-2384. Please e-mail all ad copy to the editors listed above.

Board of Directors, 2007-2008

Officers:

Mira Canion, President, Erie HS, Erie miracanion@yahoo.com
 Norma Arroyo, President-Elect, Fossil Ridge HS, Fort Collins narroyo@psdschools.org
 Judy Cale, Past-President, Smoky Hill HS, Aurora bobjudycal@msn.com

Elementary / Secondary Representatives:

Douglas Bowman, Evergreen HS, Evergreen dglbowman@earthlink.net
 Pamela Centeno, Cheyenne Mountain HS, Colorado Springs centeno@cmsdk12.org
 Debbie Cody*, Pueblo South HS, Pueblo codydebbie@hotmail.com
 Anna Crocker*, Jeffco Public Schools, Golden acrocker@jeffco.k12.co.us
 Lulu Cruz-Gosnell, Silver Creek HS, Longmont c_lu_lu@yahoo.com
 Tracey Lonn*, Englewood HS, Englewood tracey_lonn@englewood.k12.co.us
 Stacy Muenzenmayer, Horizon HS, Thornton stacy.muenzenmayer@adams12.org
 There is one vacant position to be filled.

Post-Secondary Representatives:

Anne Becher***, University of Colorado, Boulder Anne.Becher@Colorado.edu
 Pete Kastner*, University of Northern Colorado, Greeley pete_kastner@unco.edu

At-Large Representatives:

Sarah Dodson-Knight*, Colorado State University, Fort Collins sarah.dodson@gmail.com
 Joanne Pasqua, Metropolitan State College, Denver pasqual@mscd.edu

Non-Voting Appointed Members:

Jolena Brusha, Executive Secretary execsec@ccflt.org
 Alisa Burrous, Newsletter Co-Editor, retired, Lafayette a303burrous@msn.com
 David Burrous, Newsletter Co-Editor, BVSD, Boulder d303burrous@msn.com
 Gudrun Clay, *Peals* Editor, Metropolitan State College, Denver gudrunclay@aol.com
 Chris Davis, Webmaster info@davisbeuschel.com

- * designates first year of a two-year term
- ** designates a board member appointed to complete the second year of a board member who resigned
- *** designates a board member appointed to serve a one-year term for a board member who resigned

CCFLT Website: <http://www.ccflt.org>

Instructions on how to join the CCFLT Listserv:
<http://www.ccflt.org/listsdrv.pdf>

CCFLT Listserv E-mail Address: <http://groups.yahoo.com/group/CCFLT/>
 Use this address to send a message to the Listserv after joining.

CCFLT ListServ Website: <http://groups.yahoo.com/group/CCFLT/>

To change the e-mail address to which your CCFLT Listserv e-mail is sent, please go to: <http://www.ccflt.org/listserv.pdf> and follow the instructions.

Chris Davis, Webmaster: info@davisbeuschel.com

CCFLT Members in the News...

**Jolena Brusha
becomes
CCFLT
Executive
Secretary**



Dear Colleagues:

My name is Jolena Brusha and I have been hard at work providing CCFLT with executive secretarial services since the first of July, 2007, upon the resignation of Deena Tunnell. It is a daunting task to attempt to provide the level of service Deena has provided these past five years. She has a long history with CCFLT, whereas my contact with you has just begun. She has assured me that she will remain a helpful resource to me for as long as I need her while I learn this new job. Thank you, Deena.

I am a novice Spanish teacher. I received my license in August, 2005, worked part time at Eldorado K-8 in Superior last year, and will continue in the same capacity this coming year. Teaching is a mid-life career change for me. I was the team leader of the Family Preservation Program for the Mental Health Center of Boulder County, Inc. for seven years and later worked as a Child, Adolescent and Family Therapist in the Longmont office before I left in 2001 to pursue my dream of becoming a Spanish teacher. I am having way more fun teaching Spanish! However, managing a thriving corporation, A Ray of Service, Inc., and my family is a full-time job; therefore, I am only able to teach part time.

As of now, I will be accepting membership applications/renewals, conference registrations and grant, scholarship, and award nominations at our new CCFLT mailing address – P.O. Box 2384, Boulder, CO 80306-2384. I will also be fielding questions at 303.447.0419, or by e-mail at execsec@ccflt.org. The fax number is 303.442.3314. Please bear with me if I need a little extra time to research those answers during my first few months on the job.

I look forward to working with you!

**Chris Davis
takes over as
CCFLT Webmaster**



Chris Davis is a Web Designer and Graphic/Fine artist with degrees in fine art and computer programming. She resides in Westminster, Colorado with her husband Andreas where they are currently preparing for the arrival of a son.

If you have questions about the website, please contact Chris at info@davisbeuschel.com

**Toni Theisen
named Colorado's
Language Teacher
of the Year**



Toni Theisen has been selected to represent Colorado in the *ACTFL National Language Teacher of the Year Award* contest. Besides her many other accomplishments, Toni is an outstanding National Board Certified teacher, nationally recognized presenter, and author. She will represent Colorado well!

After submitting more requirements, Toni will compete against eight other state *Teacher of the Year* candidates in the SWCOLT regional conference next April in Salt Lake City. If selected as regional *Teacher of the Year*, she will then represent SWCOLT in the *National Language Teacher of the Year* selection process at the ACTFL conference in November 2008 in Orlando, FL. In the meantime, one of Toni's responsibilities will be to promote foreign languages at several state functions.

To receive this prestigious award would be a high honor for Toni and for Colorado. Congratulations, Toni! CCFLT is honored to have you as our Colorado Language *Teacher of the Year*.

28th Annual Fall Conference and Linguafest

Saturday, October 20, 2007 -- 8:30 AM - 4:00 PM

Erie High School

3180 Weld County Road #5, Erie, CO 80516, 303.828.4213

Conference registration includes
Continental Breakfast and Language Immersion Luncheon.

Morning speaker Jason Fritze

Afternoon activities Target language groups

Join us for Jason Fritze's hands-on workshop

Unlocking Cultural Treasures with the Keys of Literacy

While many students learn about cultural products and practices, they tend not to shift their behavior and speech according to cultural perspectives and thus lack full cultural competence. To this end, literacy is the key, and our map is world language literacy expert Jason Fritze. He will be helping us guide students through the deep waters of culture by modeling ...

- a thematic unit built around a core of authentic texts
- effective reading strategies that engage readers
- several comprehensible input approaches that build background knowledge
- how to simplify texts in both vocabulary selection and cultural content

After lunch, our state language organizations -- AATF, AATG, AATSP, CCLTC and CJLEA -- will facilitate discussion of literacy in the target language. These will be practical, hands-on sessions where participants will be given readings to evaluate. Participants will choose texts around which they will create simple thematic units, ready to use in the classroom on Monday morning. Participants will discuss the following questions:

- What underlying cultural values and cultural themes are most important?
- What series of texts will build cultural knowledge in manageable steps?
- What are the proficiency levels of the texts?
- How can the texts be simplified if necessary?
- What vocabulary and structures need to be pre-taught?
- What extension activities will engage students in communication about the themes?

Jason Fritze is a highly-sought speaker in the areas of reading in the World Language classroom and comprehensible input methodologies. A National Board Certified teacher in World Languages, he has foreign language classroom experience ranging from elementary to university level, and uses the latest second language acquisition research and the national Standards for Foreign Language Learning to guide his instruction and workshops. Jason is well known for his enthusiasm and lively presentations that give participants opportunities to try out the new strategies they are learning.

28th Annual CCFLT Fall Conference and Linguafest

Saturday, October 20, 2007, 8:30 AM - 4:00 PM
Erie High School
3180 Weld County Rd, #5, Erie, CO 80516

Registration Form

Name _____
 Address _____
 City _____ State _____ Zip code _____
 School _____ Language(s) _____
 E-mail _____
 Home phone: (_____) - _____ - _____ Work phone:(_____) - _____ - _____

Fall Conference Registration: Please mark your registration payment(s) below:

(Asterisk (*) denotes that registration includes one-year membership dues:)

New or Renewing Member* (R1) \$85 _____
 New or Renewing Student Member* (R2) \$60 _____
 First-Year Teacher* (R3) \$70 _____
 Current Member (R4) \$55 _____
 Current Student Member (R5) \$45 _____
 Late fee after October 3, 2007, or on-site (R6) \$10 _____
 8 Hours of Colorado Department of Education Re-Certification Credit..... (R7) \$10 _____

Fall Conference Workshops

All participants will attend the morning workshop with Jason Fritze.

Jason Fritze - Unlocking Cultural Treasures with the Keys of Literacy (W1) _____

Afternoon Workshops: Please indicate which afternoon immersion workshop you prefer to attend.

AATF - French (W2) _____
 AATG - German (W3) _____
 AATSP - Spanish (W4) _____
 CCLTC - Chinese (W5) _____
 CJLEA - Japanese (W6) _____
 Other (W7) _____

Fall Conference Meals: Please indicate your preference

Regular entrée (M1) _____
 Vegetarian entrée (M2) _____

Membership: Your CCFLT membership must be current in order to register for the Fall Conference.

Professional, one (1) year (D1) \$35 _____
 Professional, two (2) years** (D2) \$60 _____
 Professional, three (3) years** (D3) \$85 _____
 First-year teacher, one (1) year (D4) \$20 _____
 Professional, five (5) years** (D5) \$120 _____
 Retired, one (1) year (D6) \$20 _____
 Student member, one (1) year (D7) \$20 _____

**Note: Two years or more at reduced rate

Total membership dues and Fall Conference registration fees \$ _____

Mail registration and dues payments, including check or copy of purchase order,
 postmarked no later than **October 3, 2007** to:
 CCFLT Fall Conference, P.O. Box 2384, Boulder, CO 80306-2384

Questions? Contact Jolena Brusha at 303.447.0419 (phone), 303.442.3314 (fax), or execsec@ccflt.org.
 (PayPal Option coming soon for paying dues and registration fees online. Check the website for news: www.ccflt.org.)

46th Annual CCFLT Spring Conference

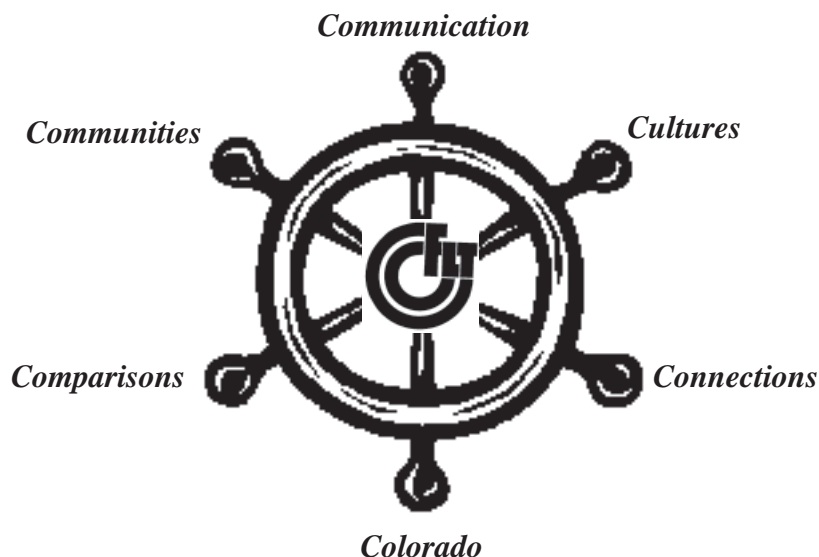
February 14-16, 2008

Holiday Inn near Denver International Airport

15500 East 40th Avenue, Denver, CO 80239

Hotel Front Desk: 1.303.371.9494

Commandeering the Seven Cs



All hands to the conference deck ... Hoist the session sails ... Prepare to be Boarded!

As pirates, we'll be searchin' for teaching treasures!



At the workshop helm:

Dr. Helena Curtain

Early-language specialist and author of *Language and Children -- Making the Match*

John De Mado

Motivational, provocative, and humorous. Co-author of *Allez, viens!*, *Bien dit!*, and *¡Viva el español!*

Blaine Ray

Inventor of TPRS® and author of the *Pobre Ana* novel series

Mark your calendars now!

Spring Conference Luncheon Keynote Address

Friday, February 15, 2008

In Search of Linguistic Treasure



John De Mado

What exactly is this illusive commodity known as ‘language’? It comes to virtually everyone... In fact, no mute tribe has ever been discovered. Place two humans together anywhere in the galaxy, and it seems to bubble up spontaneously. Yet, it largely defies our best attempts in the classroom. Let’s travel the ‘Seven Cs’ to try to discover some *linguistic treasure!* ***Be prepared to laugh heartily and to reflect profoundly.***

John De Mado has been a vocal advocate for language acquisition in the United States for many years. Beginning his foreign language studies in high school, Mr. De Mado went on to Montclair State College in Upper Montclair, NJ. There, he received his BA and his teaching certification. While attending Montclair State, John was selected to participate in an immersion experience in Grenoble, France sponsored by Princeton University. He began his language teaching career in the state of New Jersey, simultaneously completing his MA degree in French language and literature at Middlebury College, Middlebury, VT. His degree was funded in part by the French government. Mr. De Mado then undertook his second language teaching assignment in Connecticut, where he still resides. After several years of classroom experience, John began his career in educational publishing, serving as Senior National Consultant for Foreign Languages and ESL, Marketing Manager and Editorial Director of Foreign Languages.

Preliminary Spring Conference Workshops

... with lots more to come.

Helena Curtain

Early-language specialist and author of
Language and Children -- Making the Match

3-Hour Workshop
Title to be announced



John De Mado

Motivational, provocative, and humorous.
Co-author of *Allez, viens!*, *Bien dit!*, and *¡Viva el español!*

3-Hour Workshop
Function-al Raps:
One Way to Build Language Acquisition

Blaine Ray

Inventor of TPRS®
and author of the *Pobre Ana* novel series

3-Hour Workshop
The Art of Storytelling

3-Hour Workshop
Reading for Fluency



Session Proposal Form

46th Annual CCFLT Spring Conference

February 14-16, 2008 Holiday Inn near DIA

We have all gleaned ideas shaped by workshop leaders and peer presenters from prior CCFLT conferences. Isn't it time you shared yours? We welcome your proposal for the Spring Conference 2008.

Presenter name _____	Co-presenter name _____
Address _____	Address _____
City _____ State ____ ZIP _____	City _____ State ____ ZIP _____
School name/address _____	School name/address _____
Home # () _____ Work # () _____	Home # () _____ Work # () _____
Email _____ Fax () _____	Email _____ Fax () _____

Note: Attach an extra page to include the above information for additional co-presenters.

Please attach the following information to this form:

1. Presentation title as you would like it to appear in the conference program. **Limit, ten words.**
2. Abstract for the conference program that would best describe your presentation. **Limit, three sentences.**
3. A one-page description or outline of your presentation, identifying content, approach, and materials to be used. State expected benefits to the participants as well. **Limit, one page.**

Mark the following as they apply to your session:

4. Language(s) of session: _____
5. Language(s) of examples and/or materials: _____
6. Which term best describes your session?
 Articulation _____ Assessment _____ Bilingual/ESL _____ Early learning/FLES _____
 Methods/Techniques _____ Special Topics _____ Technology _____
7. Which standard(s) does your session address?
 1.1 Listening _____ 1.2 Speaking _____ 1.3 Reading _____ 1.4 Writing _____ 2 Culture _____
8. Which level(s) does your session address?
 Beginning _____ Intermediate _____ Advanced _____ Extension _____
9. What length of session would you prefer?
 One hour _____ Two hours _____
10. CCFLT will be responsible for an overhead projector and screen or VCR with TV monitor as projector, as requested. Check below if you will need this audiovisual equipment:
 Overhead projector _____ VCR with monitor _____

In confirming a session at the CCFLT Spring Conference, presenters must be current members of CCFLT and pre-register and pay for the conference as well. Note that presenters are responsible for their own expenses, including copies of their materials and handouts. Please plan for 75 copies.

Please submit your proposal to Mira Canion, CCFLT President, at miracanion@yahoo.com. Deadline for receipt of session proposals is October 31, 2007. The electronic form (Pdf) will soon be available at: <http://ccflt.org/conferences/springconf2008/htm>. Please "copy & paste" to your word processing program (MS Word, Apple Works, Nisus Writer, etc.) and send it via attachment. Please contact Mira with any technical questions regarding submissions.

23rd Annual CCFLT Teacher Innovation Grants Program

Fall Application for Spring 2008 Grants

Application deadline ... October 28, 2007

Each spring, CCFLT presents three monetary grants to teachers. If you have an idea for a project for your classroom, please consider applying for one of the following grants:

13th Annual Ronald W. Walker Memorial Grant	\$1000
23rd Annual Spring Innovation Grant	\$250
23rd Annual Spring Innovation Grant	\$500

The CCFLT Grants Committee is looking for project proposals that are ...
 ... innovative, creative, interesting ... student-oriented ...
 ... practicable, feasible, and ... projects that can be shared with colleagues.

To be eligible for the grant, the applicant must be a current CCFLT member and have been a member for at least one year. **If awarded a grant, you must present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal.** Please note that CCFLT does not fund requests for release time, textbooks, or materials to be marketed for profit.

To apply for one of the above-mentioned grants, please submit the following:

1. Cover letter
 _____ Include your name, home address/city/state/ZIP, home phone, email address, school name, school address/city/state/ZIP, school phone, and the date of your application.
2. Project goal and rationale
 _____ What is the goal and rationale of your project?
 _____ How is your project different from projects already in existence?
 _____ What does recent research say about the potential success of your project?
3. Steps toward project completion
 _____ Describe the individual steps you are planning to take to reach your goal.
 _____ What is the proposed date of completion?
4. Benefits to students and program
 _____ How will your project directly affect student learning?
 _____ How will your project enhance your foreign language program?
 _____ Will you present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal?
5. Budget detail
 _____ What is the amount of your request? \$250, \$500, or \$1000?
 _____ Specify your expected expenses.
6. Two letters of support
 _____ Include a letter of support for your project from one colleague and one administrator, no longer than one page each.

Proposals for Innovation Grants must be postmarked by October 28, 2007.

Applicants will be notified of the Grant Review Committee's decision by December 31, 2007.

Please send your complete application to:

Jolena Brusha
 CCFLT Executive Secretary
 PO Box 2384
 Boulder, CO 80306-2384

CCFLT Spring Conference 2008 Awards Nomination Form

We've gone electronic! It has never been easier to recognize a fellow educator!

We want to make it even easier for you to acknowledge a fellow teacher with a special recognition award. The person in your department who goes above and beyond! The one who always develops innovative and exciting activities for students! The teacher who has increased enrollment and has led the way to academic excellence! Express your appreciation, your admiration, and your gratitude by nominating him or her for a CCFLT Special Recognition Award which will be presented at the Spring Conference next year. Only teachers who have been CCFLT members for a full year prior to nomination may qualify for an award; members of the Board of Directors are not eligible.

The Genevieve Overman Memorial Service Award

Presented to a world language educator for dedicated and long service to the teaching profession, as well as commitment and leadership in serving CCFLT.

The Excellence in Teaching Award

Presented to a world language educator who has excelled in classroom instruction.

The Program Leadership Award

Presented to a world language educator who has provided exceptional leadership and innovation in programs beyond the classroom level.

The Kris Wells Memorial Creativity Award

Presented to a world language educator who has demonstrated exceptional creativity and innovation in the field of world languages, whether in teaching, administration, or materials development.

The New Educator Award

Presented to a world language educator in the first five years of teaching, who exhibits a great deal of potential in developing ideas for world language education.

The Friend of Foreign Languages Award

Presented to an individual or group from outside the world language teaching profession who has made significant contributions to the teaching and learning of world languages.

Please create one Word (Rich Text Format) document in which you include the following: **(1)** a cover page with the required information given below, **(2)** a letter of nomination of two pages or less, **(3)** a maximum of three letters of support of one page each. Combine these components into ONE document and send it as an attachment to the CCFLT Executive Secretary at execsec@ccflt.org by **November 15, 2007**.

The cover page **must** include the following information:

About the nominee:

- Nominee's name
- Award category
- School
- Years of teaching experience
- Phone (H)
- Phone (W)
- Address, city, state, ZIP
- Email address

About the nominator:

- Nominator's name
- Phone (H)
- Phone (W)
- Address, city, state, ZIP
- Email address

About the nominee's supervisor:

- Supervisor's name
- Title
- Phone (W)
- Email address
- School
- School address, city, state, ZIP
- School district name

- » Please email this information and supporting letters as noted above to the CCFLT Executive Secretary at execsec@ccflt.org.
- » In the message line, write *CCFLT Awards Nomination* and attach the electronic copy of your nomination packet.
- » Allow one week for verification from the Executive Secretary that the packet was received.

8th Annual CCFLT Video Contest: A Conversation

The Video Contest in August? You bet!!! This is the time to take a few minutes while working in your garden, or hiking or biking to consider how to incorporate the CCFLT Video contest into your curriculum. Perhaps you were not aware that the actual number of participating schools is quite low, which means that the chances of your students doing well are really high.

We asked a few teachers who have participated regularly about their experiences to find out if they might be willing to share with those who have not yet taken the plunge. Both **Debbie Singer of Monarch High School in Louisville** and **Pamela Centeno of Cheyenne Mountain High School in Colorado Springs** have participated regularly in the CCFLT Video Contest.

CCFLT: How many years have your students competed in the Video Contest?

Singer: Since the idea was created. Many of my students can't wait to "film" their first video in class. German I students have usually heard about it from upperclassmen and ask me on the first day if they will be able to enter the contest, too.

Centeno: Since its inception, seven years. It has now become tradition for all the kids who come into my classroom. I welcome the opportunity to allow them to show off their abilities.

CCFLT: We suspect that many teachers are concerned about the time commitment involved. What can you tell us about how you have structured this in your classroom so that it isn't overwhelming?

Singer: I use the video contest entry as their second chapter test in the first semester. The students are to incorporate vocabulary from the chapter we have covered and the grammatical structures we have learned. The topic of their video needs to relate to the topic of the chapter. For example, in Level II we begin a chapter in October on foods. The chapter also reviews du, ihr and Sie command forms. The subject and the grammar lend themselves to a great video, either a commercial advertising a product or a conversation in a bakery, supermarket or at the market. I also FORCE my students to write a jingle

and use one idiomatic expression in their first draft. Students work in groups of 2 for one class period to write their script. Students underline their chapter vocabulary used and the grammar points they have included. I then correct their first drafts and they are to memorize their lines. We usually use 30 minutes the day before filming to practice. This way I can actually hear their pronunciation and help them with mispronunciations. We take a day to film all of the students in class. This is the same amount of time we would use to give a written exam. The video is worth as many points as a chapter exam would have been.

Centeno: Basically, it is an important oral participation assignment that students can work on outside of class. So, it doesn't take that much time really. First, each and every student is given the parameters and the background, as well as examples of previous students' work. That is when kids are really inspired by what former students have produced and many of them are determined to see if they too can illicit similar responses with their own unique brand of humor and creativity. At that point, each student is asked to write a script independently, meaning this is not done as a group. This first step is a composition assignment. Then, the teacher will work with the students in a first draft/second draft process to polish a workable script. Only then will the kids find a partner and between the two of them, they will decide which one of the scripts would be better for film. Finally, they begin to work on memorizing their lines for filming.

CCFLT: How have your students responded?

Singer: Like I mentioned earlier, students know that we enter this contest annually. Our prize plaques are posted in a school display case so we usually go on a "field trip" at the end of the chapter during the last 2 minutes of class to view the daunting rewards from efforts past. All students are not actors but all students should be able to speak the target language. I encourage them to have fun with the project and not take it too seriously. When they watch commercials from years past they can't help but laugh at and with their peers.

continued on page 13

Centeno: I think like any big project that the kids are given, at first it can seem very overwhelming and there is a lot of moaning and groaning, but as they turn in their video tapes, they almost all agree that they had a lot of fun putting it together. They come in so excited to show what they have done and are eager to see if they get the desired reactions. Once the finalists' tapes are selected, it seems I have to fend off questions for ages until they find out who actually won, even if I give them a rough estimate of when the results are to be published.

CCFLT: We see that your students have done quite well.

Singer: Yes, we have. Not that many German teachers enter the contest. But, of course, I don't tell my students that.

Centeno: We've been very lucky more schools haven't opted to participate!

CCFLT: Would you recommend these activities to other teachers?

Singer: I certainly would. It brings life to the classroom. I believe learning through use is the best way to conquer world language learning.

Centeno: Absolutely! It is a great way to spotlight the program and bring some well-deserved recognition to some very hard working kids.

CCFLT: Any particular tips you can share?

Singer: One teacher I spoke with said that her students are over-committed and the video contest "would be one more thing that would be burdensome in an already overwhelming school schedule." I would suggest that the video replace a written chapter test, then many students would welcome an alternative to a chapter test that they would otherwise have to prepare for. If the students use the vocabulary studied in the just-completed chapter, plus expressions and the grammar points just completed in the unit, then this makes it a do-able task and also one that is easily memorized. If the students are constantly looking up new words, that is not the intent of the assignment. Students should use what has been taught in the chapter. This also makes it easier for them to memorize and makes for a skit understood by their classmates.

Centeno: Spread the project out. This is not something that can be completed in a week. Our timeline looks something like this: One week for the kids to write the first draft. One week for the teacher to grade first drafts and return to students. A few days for the kids to polish up their second drafts. A few days for the teacher to grade and return. A week to memorize the scripts. It is very helpful to have the kids be prepared to prove that they have their scripts memorized on a particular day. Have them get with their partners for a few minutes to practice as the teacher circulates. This doesn't need to be more than 10 minutes. It will be abundantly obvious who is prepared and who isn't. There isn't any reason to waste a whole class period on having the kids present to the entire class. Give the kids another week to film. Then have the students turn in their final products at least a week before they have to be mailed to CCFLT. I would say that this is a month-long project (or longer). Spreading out the task for the kids and the teacher allows everyone to enjoy the process, including the teacher! The final project is always very well done, so much so that the hard part becomes trying to narrow down the selection to the limit of two per level. We only view the best with the entire class. Those are my tips. Now, I'm nervous, I'm just sure that we are going to have a lot more competition next year.

CCFLT: Thank you, Debbie and Pam, for sharing your expertise and the secrets of your students' success with the Video Contest. We are sure that more teachers will see what a great opportunity it is and will chose to participate this year.

Bringing language to life and the use of the target language are goals we all as World Language teachers strive for. Other annual contests include the essay and poster contests, all great opportunities for students to shine at the state level and have fun, too.

Why not give the CCFLT Video Contest a try? You may be surprised at the creativity and learning that takes place.

Find all of the details regarding the Video Contest on the website at: <http://www.ccflt.org/contests/videocontest>.



Kris Wells Memorial Fund

The CCFLT Board of Directors recently voted to create a Memorial Fund in honor of the late Kris Wells.

Donations to this fund will be deposited in a designated account separate from the general CCFLT funds and will be used exclusively to support the professional development of teachers.

If you wish to contribute to this fund, please send a check payable to CCFLT, with *Kris Wells Memorial Fund* indicated on the memo line, to:

Jolena Brusha, CCFLT Executive Secretary
 P.O. Box 2384
 Boulder, CO 80306-2384



Peals Journal: Call for articles

Gudrun Clay, editor

Elementary, middle, and high school teachers are invited to submit material for publication. Please consider sharing those exciting classroom activities that are working well for you, or teaching tips that may be especially helpful for beginning teachers.

Please submit your article as a Microsoft Word document, with any pictures in jpeg format, to the editor at clayg@mscd.edu.

PayPal Option coming soon for paying dues and registration fees online. Check the website for breaking news, www.ccflt.org

Reminder of CCFLT dues increase

At the business meeting held on October 14, 2006, in conjunction with the CCFLT Fall Conference, the membership in attendance voted unanimously to approve a membership dues increase. The increased rates took effect on **July 1, 2007**. The increased dues structure will be as follows:

One-year professional	\$35
Two-year professional.....	\$60
Three-year professional	\$85
First-year teacher	\$20
Five-year professional	\$120
Retired.....	\$20
Student	\$20

Mark your calendars ...

CCFLT Fall Conference 2007

in combination with Linguafest

Unlocking Cultural Treasures with the Keys of Literacy

Morning speaker:

Jason Fritze

National Board Certified World Language Teacher and World Language Literacy Expert

Afternoon activity:

Target language groups discuss literacy

Saturday, October 20, 2007

8:30 AM - 4:00 PM

Erie High School, Erie

See pages 4-5 for details.

Report of the JNCL-NCLIS Annual Delegate Assembly / Legislative Update

Judy Cale, Past-President

I had the privilege to represent CCFLT at the annual Joint National Committee for Languages-National Council for Languages and International Studies (JNCL-NCLIS) meeting in Washington, D.C. in May. More than one hundred delegates, representing many state and national organizations, attended the Delegate Assembly on Friday, May 4 and Saturday, May 5. There were presentations given by Cindy Ryan from the U.S. Department of Education, Mike Nugent from the National Security Education Program, Miriam Kazanjian from the Coalition for International Education, Mary Ellen O'Connell from the National Research Council and the Peace Corps. Cindy spoke about the Foreign Language Assistance Program (FLAP), Mike presented information about the National Security Language Initiative, and Mary Ellen spoke about how international education and languages are the keys to securing America's future. This was detailed in the National Research Council report. The Peace Corps presentation was about how the Peace Corps has changed and the necessary qualifications to volunteer. There was also a breakout session where groups brainstormed a "wish list" for possible future federal foreign language legislation.

Saturday began with a short business meeting. Then Brett Lovejoy and Marty Abbott did a presentation on ACTFL's *Discover Languages* campaign, Betsy Hart spoke about STARTALK, and the delegates discussed how to make JNCL-NCLIS more effective and efficient. It is always refreshing to discuss issues with other foreign language professionals from across the country. CCFLT is well thought of nationally, and we need to

continue to make our voice heard. For further information, go to the JNCL-NCLIS website at www.languagepolicy.org.

The annual meeting of JNCL-NCLIS included a Legislative Day on May 3. As usual, it was a very worthwhile event since I had the opportunity to visit with Wayne Allard's, Ken Salazar and Tom Tancredo's legislative assistants. Because of the advocacy training I received in the morning, I felt well prepared to inform the legislative assistants of the national foreign language issues.

To familiarize member delegates with the current bills on Capitol Hill, JNCL-NCLIS organizes a morning meeting in the Russell Senate building and schedules appointments for the delegates with members of Congress in the afternoon. The director, J. David Edwards, does an awesome job of informing and guiding us through the pertinent issues. We even do role-plays with one of Rush Holt's legislative assistants so that we feel more confident during our presentations. This way delegates can act as foreign language advocates with their state legislators.

Bills we promoted included the *Senator Paul Simon Study Abroad Act* and the *National Security Language Initiative (NSLI)*. The *Senator Paul Simon Study Abroad Act* passed unanimously in the House of Representatives on June 5, 2007. As part of the *NSLI*, U.S. Secretary of Education Margaret Spellings announced \$8.7 million in grants to school districts in 20 states to help increase the number of Americans learning foreign languages critical to commerce and national security. The *NSLI* aims to boost the number of Americans studying Arabic, Chinese, Russian, Hindi, Farsi and others in programs from kindergarten through college. Like last year, I had the opportunity to meet with the legislative assistants of Representative Tom

Tancredo and Senators Wayne Allard and Ken Salazar. Each time I visit with them, it seems to get a little easier even though the bills are different. Linda Mayer, a CCFLT Past-President and current Advocacy Chair of the Central States Conference, promoted the senatorial bills with me. Mainly because of 9/11, foreign languages are much more in the forefront of Congress than they have been previously, and we were well received by all the legislative assistants. They listened intently to what we had to say and several took copious notes. We also took time to voice our opinion about the No Child Left Behind Act which is up for renewal. Now it seems that Congress wants to know what foreign language teachers think.

At the state level, HB 1091 became a law on March 14. This law allows a district or private school that employs an alternative teacher to extend the one-year alternative teacher training program for an additional year if the teacher is unable to complete the program due to unforeseen circumstances. Therefore, CDE is allowed to extend the alternative teacher license for one additional year based on written evidence that the district or private school will extend the teacher's contract for an additional year. On May 1, HB 1118 became a law. This very important law directs school boards to establish high school graduation requirements using suggested guidelines set by the State Board of Education. The rationale for this law is to standardize graduation requirements in every district, making it clear to students, parents, and the public what is expected of high school students while recognizing local school board control and the multiple, diverse pathways to diplomas. SB 199 was signed into law on May 9. Among other things, this law increases the state funding for tuition assistance to teachers pursuing National Board Certification from \$100,000 to \$125,000.

CCHE lowers WL entrance requirement

Martie Semmer, SWLAC Co-Chair

Janine Erickson and Martie Semmer, State World Language Advisory Council (SWLAC) Co-Chairs, attended the Colorado Commission on Higher Education meeting on Tuesday, July 10, 2007. At this meeting, the Commission discussed, offered time for public comments, deliberated and decided on the Higher Education Admission Requirements for students graduating from high school in 2010 and planning to enter a Colorado four-year institution. The proposed requirements in 2003 included two years of a foreign language. On Tuesday, the Commission voted to change the two-year requirement to one year of a foreign/world language.

Martie was the only one who testified in favor of the two-year requirement during public comment. Quite a few testified in opposition to the two-year requirement. The Deputy Commissioner of the Colorado Department of Education testified to reduce the two-year requirement to a one-year requirement. Even though Janine and Martie would have liked to see the two-year requirement kept

in place, they were pleased that the Commission--which had much pressure to eliminate completely the foreign/world language requirement--voted to require one year of foreign/world language as an entrance requirement beginning in 2010.

A representative from the Governor's Office noted during the meeting on Tuesday that differentiated diplomas are being planned. Future discussion will center around the requirements of a Colorado Diploma, the most prestigious of the planned diplomas. Currently, the recommendations include four years of each of the following subjects: Math, English, Science and Foreign Language. The following link is an article on the Colorado Commission on Higher Education meeting that took place on Tuesday, July 10, 2007. Link to "Tougher college admission standards softened a bit" on the Rocky Mountain News website:

http://www.rockymountainnews.com/drmn/education/article/0,1299,DRMN_957_5624059,00.html

If the link is broken by your e-mail program, you can cut and paste it together in the address bar of your web browser.



Turning Today's Students into Tomorrow's Stars



2008 Central States Conference

A joint conference of the Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages and the Michigan World Language Association

March 6-8, 2008
Hyatt Regency Dearborn
Dearborn, MI

For more information, contact:

Patrick T. Raven, Executive Director
Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages
P.O. Box 251
Milwaukee, WI 53201-0251
Phone: 414-405-4645
E-mail: CSCTFL@aol.com

FAX: 414-276-4650
Web: www.centralstates.cc



Chinese Teacher Professional Development Workshop

Teaching Chinese as a Second Language in the USA

Date: Saturday Sept 8, 2007
 Location: King Center at Auraria Campus, Downtown Denver
 Times: 9:30 am-5:00 pm: Workshop
 5:30 pm, Artisan fair and reception
 7:30 pm, Opening Ceremony and Performance with Chinese Artists

Register for the conference by e-mail to kate.blanas@dcsdk12.org by August 24, with your name, school name, contact information and title. Conference is free of charge including delicious Chinese lunch, sponsored by Eduss Software and Confucius Classrooms. More information will be communicated after you register. Douglas County School District will issue recertification certificate for participants if requested.

Fall Meeting of SWLAC and FLAC

Janine Erickson and Martie Semmer SWLAC Co-Chairs

A second annual meeting of the SWLAC and FLAC groups is scheduled to meet on October 5 at the Adams 12 Five Star Schools Education Services Center, 1500 East 128th Avenue, Thornton. All members of these two groups, as well as district supervisors, world language department chairs, or other interested professionals are invited to attend. The meeting is one of two annual meetings that are being sponsored by the Colorado Department of Education's English Language Acquisition Unit Director, Dr. Barbara Medina.

We are very grateful to Dr. Medina for her continued support of our World Language programs throughout Colorado. For further information, please contact Janine, janine.erickson@adams12.org, or Martie, semmer@colorado.net.

U.N. proclaims Year of Languages

On May 16, 2007, the United Nations proclaimed 2008 *International Year of Languages* to recognize that genuine multilingualism promotes unity in diversity and international understanding. The General Assembly recognized that the U.N. pursues multilingualism as a means of promoting, protecting and preserving diversity of languages and cultures globally. On that day, it also emphasized the importance of the equality of the organization's six official languages: Arabic, Chinese, English, French, Russian, and Spanish. France's representative introduced the resolution saying that it would ensure a global approach to multilingualism and promote a reasonable vision of multilingualism at the United Nations.

CJLEA Japan Seminar 2007

Junko Fujimoto, CJLEA President

Date: Saturday, October 27 2007
 Time: 8:30 AM - 4:30 PM
 Place: Eaton Humanities 186
 University of Colorado at Boulder

Colorado Japanese Language Education Association (CJLEA) cordially invites you to participate in the *CJLEA Japan Seminar 2007* on Saturday, October 27, at the University of Colorado at Boulder. Registration is free of charge for all CJLEA members who have renewed for the year 2007-2008. New members are also welcome. Breakfast and lunch will be provided. Colorado Department of Education re-certification (CDE) credit will be available with a \$10 processing fee.

This seminar will focus on various articulation projects, which have been implemented both nationally and locally, in order to promote and strengthen K-16 Japanese language instruction in Colorado and Wyoming. The topics include the new Advanced Placement Japanese Language and Culture Course, the Japan America Society of Colorado Japan Cup (previously called Japan Bowl) and other professional outreach activities. The seminar will also hold hands-on and presentation sessions to share successful teaching practices, language and culture class projects, pedagogical research projects and so forth.

Please e-mail Junko Fujimoto at fujimoto@colorado.edu to register. Registration deadline is Friday, September 28.



Language Learning Solutions
the proficiency people

STAMP

WEB-BASED TEST OF FOREIGN LANGUAGE PROFICIENCY



FACTS AND FEATURES

- Spanish, French, German, Japanese and Chinese (Italian in 2007/8)
- Reading, Writing and Speaking (Listening in development)
- Novice-Low through Intermediate-Mid
- Age appropriate content for grades 7 through college
- Statistically validated
- Textbook independent, realia-rich, computer adaptive
- STAMP-prep **instructional-support tool available**

BENEFITS

- Clearly explains what each student **can do** with the language
- Engages students in real-world language situations
- Progress-check, program & standards review, curriculum and staff development, instructional planning, action research, etc.
- Teacher access to student's speaking and writing responses - online

Take a STAMP Test Demonstration and
Learn More at www.onlinells.com or call
toll free (888) 718-7887

Language Learning Solutions, LLC
1900 Millrace Drive
Eugene, Oregon 97403
(888) 718-7887
info@onlinells.com

www.onlinells.com

Are your
CCFLT dues
current?

A membership
renewal form
is located on
page 19 of this
newsletter.



Planning ahead ...

- September 15, 2007 *Peals* articles due
- September 15, 2007 ...October newsletter articles due
- October 20, 2007.....Fall Conference/Linguafest
- October 31, 2007..... Session proposals due
- November 15, 2007..... Award nominations due
- February 14-16, 2008..... Spring Conference

CCFLT New member / Membership renewal / Change of address Form

To keep the CCFLT Newsletter and Peals coming, please fill out the following form and send it in today.

Please check the mailing label on this Newsletter to verify that your CCFLT membership is current.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ ZIP Code _____

School _____ Language(s) _____

Email _____

Home Phone () _____ - _____ Work phone () _____ - _____

Levels you teach or administer _____

Membership: CCFLT membership must be current in order to register for conferences during the academic year. If your dues are not current, please mark your dues payment below:

Professional, one (1) year	\$35 _____
Professional, two (2) years**	\$60 _____
Professional, three (3)years**	\$85 _____
First-year teacher, one (1) year	\$20 _____
Professional, five (5) years**	\$120 _____
Retired, one (1) year	\$20 _____
Student member, one (1) year.....	\$20 _____

**Note: Two years or more at reduced rate

Total payment enclosed \$ _____

Remit total amount due by check payable to CCFLT

Please check the following, as applicable:

- _____ Contact me regarding committee work.
- _____ Sign me up to be a session host at the Spring Conference.
- _____ Tell me more about being nominated for and working on the CCFLT Board of Directors.

Mark your selection below:

- _____ I prefer to receive only a hard copy of the newsletter.
- _____ I prefer to receive only an electronic copy of the newsletter.

Please forward this form and payment to: CCFLT, P.O. Box 2384, Boulder, CO 80306-2384

Questions? Contact Jolena Brusha at 303.447.0419 (phone), 303.442.3314 (fax), or execsec@ccflt.org.

(PayPal Option coming soon for paying dues and registration fees online. Check the website for news: www.ccflt.org.)

23rd Annual CCFLT Spring Grants

Each Spring, CCFLT presents three monetary grants to teachers.

If you have an idea for a project for your classroom,
please consider applying for one of the following grants:

\$1000 Ronald W. Walker Memorial Grant

\$500 Spring Innovation Grant

\$250 Spring Innovation Grant

For more information, please visit the CCFLT website at

<http://www.ccflt.org/grants.htm>

See page 10 for application information for grants to be awarded in the Spring 2008.

**The Newsletter of The Colorado Congress of
Foreign Languages Teachers - CCFLT**

David & Alisa Burrous, Editors

CCFLT

PO Box 2384

Boulder, CO 80306-2384

Non Profit Organization

U.S. Postage

PAID

Lafayette, CO 80026

Permit No. 10

Attention Postmaster:

Contains dated material.

Please deliver as soon as possible. Thank you.